

PALENISKA OGRODOWE

Instrukcja



EN



DE



RU



FR



ES



PT



IT



CZ



SK



RO



GR



NO



SE



SR



HR



SI



HU



BG



NL



FI



DK



LT



LV



EE



IE



MT

Producent:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

-  Garden hearths / Instructions (EN)
-  GARTENKAMIN / Bedienungsanleitung (DE)
-  ОЧАГ ДЛЯ КОСТРА / РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RU)
-  Cheminée de jardin / Instructions de montage et d'utilisation (FR)
-  Hornos de jardín / Instrucciones de instalación y funcionamiento (ES)
-  Fornos de jardim / Instruções de instalação e funcionamento (PT)
-  Forni da giardino / Manuale di installazione e d'uso (IT)
-  PLYNOVÉ ZÁHRADY / Návod k instalaci a použití (CZ)
-  Záhradné krby / Návod na montáž a používateľská príručka (SK)
-  Focare de grădină / INSTRUCȚIUNI (RO)
-  ΚΗΠΟΥ ΤΣΕΠΕΣ/ Οδηγία (GR)
-  Peiser i hagen / Instruksjoner (NO)
-  Eldstäder i trädgården / Instruktioner (SE)
-  Баштенска огњишта / Упутства (SR)
-  Vrtna ognjišta / Upute (HR)
-  Vrtna ognjišča / Navodila (SI)
-  Kerti kandalló / Útmutató (HU)
-  Градински огнища / Упътване (BG)
-  Tuinhaarden / Instructies (NL)
-  Puutarha tulisijat / Ohjeet (FI)
-  Haveilder / Vejledning (DK)
-  Sodo židiniai / Instrukcijos (LT)
-  Dārza pavardi / Instrukcijas (LV)
-  Aiakolded / Juhendid (EE)
-  Teallaigh gairdín / Treoracha (IE)
-  Fwar tal-ġnien / Istruzzjonijiet (MT)

Les foyers de jardin de la série FIRE fabriqués par Kratki.pl Marek Bal sont conçus pour s'auto-assembler à l'endroit où ils se trouvent. Selon le modèle, l'utilisateur final reçoit un dispositif prêt à l'emploi ou un ensemble de pièces individuelles, et éventuellement les éléments d'assemblage nécessaires.

SÉCURITÉ !

- Respectez toujours la réglementation locale lors de l'installation et de l'utilisation du foyer.
- Avant d'installer et d'utiliser le poêle, lisez les instructions.
- La cheminée n'est pas adaptée à un fonctionnement continu.
- La cheminée est destinée à un usage extérieur - elle doit être protégée contre les intempéries (pluie, humidité).
- Le foyer doit être utilisé conformément aux instructions.
- Utilisez uniquement le carburant spécifié par le fabricant. Le seul combustible autorisé est le bois qui est allumé avec des allume-feu naturels.
- Tenir à l'écart des enfants.
- Ne laissez jamais la cheminée brûler sans surveillance.
- Ne laissez jamais la cheminée allumée.
- Il est interdit d'apporter des modifications à la construction de la cheminée.
- Attention ! La cheminée est chaude.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

MOIS

L'équipement doit être installé sur une surface stable, non combustible et éloignée des matériaux inflammables. Les cheminées ne peuvent être utilisées qu'à l'extérieur des bâtiments. La série ERIZO (Fig. 1) ne nécessite pas d'installation et est prête à l'emploi immédiatement après le déballage. Les cheminées BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT et TRIANGLE (Fig. 2) ont une structure autoportante qui ne nécessite pas de raccords en torsion lors de l'installation. Les dispositifs GAMMA, HEX, PYRAMID et SUNNY (Fig. 3) sont assemblés à l'aide de vis Allen M4 (clé Allen 2,5) et d'écrous (clé plate 7).

Nom	Poids [kg]	Accessoires de montage
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

CONSERVATION

Toute intervention de maintenance ne peut être effectuée que sur un appareil éteint et refroidi. Le four doit être régulièrement nettoyé des cendres et autres déchets de combustion. L'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide avec des produits de nettoyage non agressifs.

GARANTIE

- Les cheminées qui ont déjà été brûlées sont exclues du droit de remplacement ou de restitution. Le fabricant offre une garantie d'un an pour le bon fonctionnement de l'appareil à partir du moment de l'achat du produit. L'acheteur de la cheminée est tenu de lire les instructions d'installation et d'utilisation. En cas de plainte, un protocole de plainte et une preuve d'achat doivent être présentés. La présentation de cette documentation est nécessaire pour l'examen de toutes les demandes. La plainte sera examinée dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de sa présentation écrite. Les plaintes peuvent être soumises via le formulaire sur notre site web ou par e-mail à reklamacje@kratki.com.
- La garantie ne couvre pas :
 - la couche de vernis,
 - tout dommage résultant du non-respect des dispositions des instructions, notamment celles concernant le combustible et les allume-feu utilisés,
 - tout défaut survenant pendant le transport du distributeur à l'acheteur.

NOTE

Les fours ne sont pas destinés à entrer en contact avec des aliments.

NOTE

Les cheminées doivent être montées à l'endroit prévu pour leur utilisation. Ils ne doivent pas être déplacés. Surtout les modèles BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

Las chimeneas de jardín de la serie FIRE fabricadas por Kratki.pl Marek Bal están diseñadas para auto-ensamblarse en el lugar donde se encuentran. Según el modelo, el usuario final recibe un dispositivo preparado o un conjunto de piezas individuales, y opcionalmente los elementos de montaje necesarios.

¡SEGURIDAD!

- Siempre observe las regulaciones locales cuando instale y use la chimenea.
- Antes de instalar y usar la estufa, lea las instrucciones.
- La chimenea no es adecuada para un funcionamiento continuo.
- La chimenea está pensada para su uso en el exterior - requiere protección contra las condiciones climáticas adversas (lluvia, humedad).
- La chimenea debe ser operada de acuerdo con las instrucciones.
- Utilice sólo el combustible especificado por el fabricante. El único combustible permitido es la madera que se enciende con encendedores naturales.
- Manténgase alejado de los niños.
- Nunca dejes la chimenea encendida sin vigilancia.
- Nunca dejes la chimenea encendida.
- Está prohibido hacer cualquier modificación en la construcción de la chimenea.
- ¡Precaución! La chimenea está caliente.
- Utilice sólo las piezas de servicio originales.

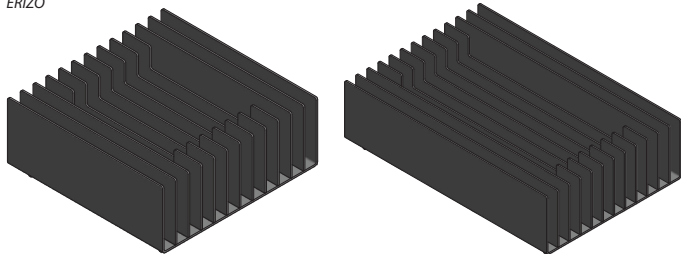
MONTENEGRO.

El equipo debe instalarse en una superficie estable e incombustible, lejos de materiales inflamables. Las chimeneas sólo pueden usarse fuera de los edificios. La serie ERIZO (Fig. 1) no requiere de instalación y está lista para su uso inmediatamente después de ser desempacada. Las chimeneas BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT y TRIANGLE (Fig. 2) tienen una estructura autoportante que no requiere conexiones de torsión durante la instalación. Los dispositivos GAMMA, HEX, PYRAMID y SUNNY (Fig. 3) se ensamblan con tornillos de cabeza cilíndrica M4 (llave Allen 2.5) y tuercas (llave plana 7).

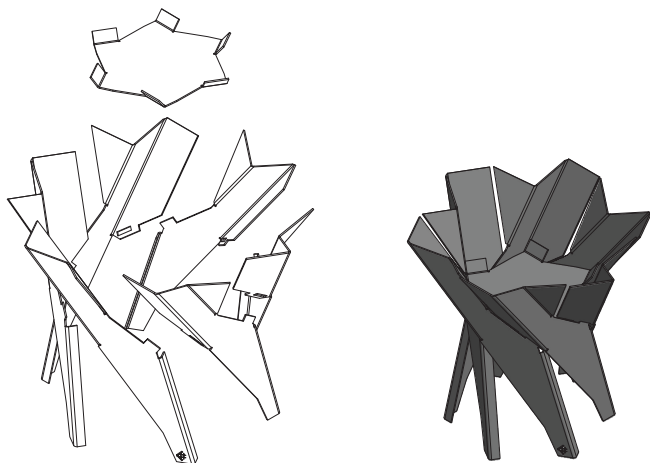
Nombre	Peso [kg]	Accesorios de montaje
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

RYSUNKI / FIGURES / KENNZAHLNEN / ФИГУРЫ / VÝKRESY / DESSINS / DIBUJOS / DESENHOS / DISEGNI / VÝKRESY / DESENE / ΣΧΕΔΙΑ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ / TALL / FIGURER / ЦРТЕЖИ / CRTEŽI / RISBE / RAJZOK / ЧЕРТЕЖИ / TEKENINGEN / PIIRUSTUKSET / TEGNINGER / BRÉŽINIAI / ŽIMĚJUMI / JOONISED / LÍNÍOCHTAÍ / Tpingijiet

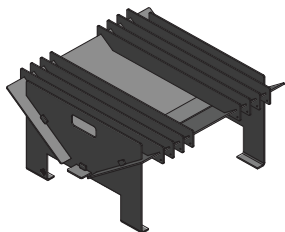
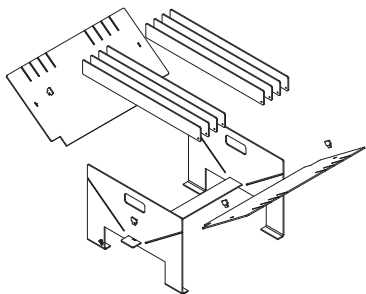
ERIZO



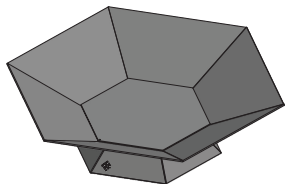
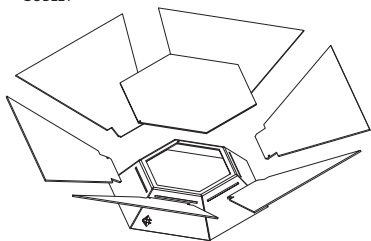
BASKET



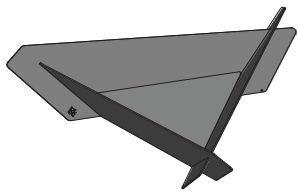
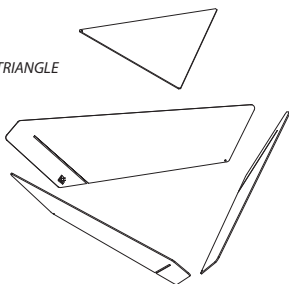
GAMELA



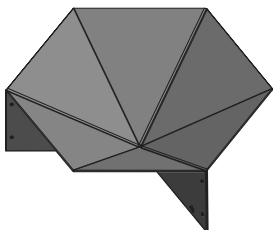
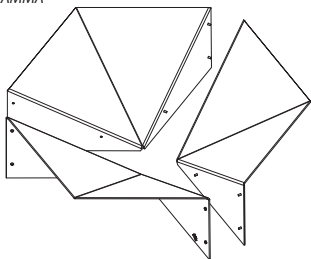
GOBLET



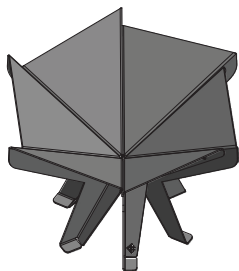
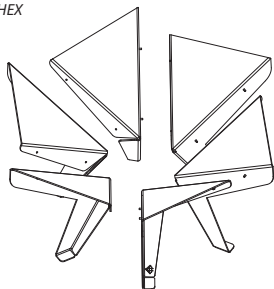
TRIANGLE



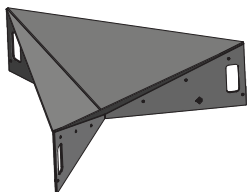
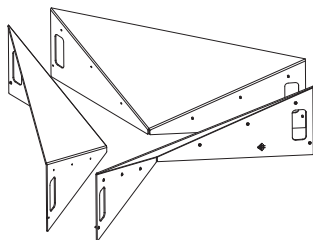
GAMMA



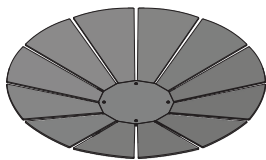
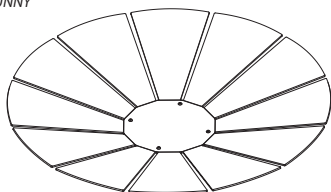
HEX



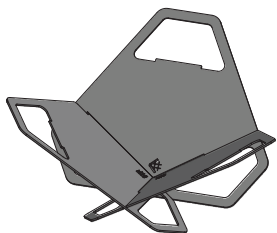
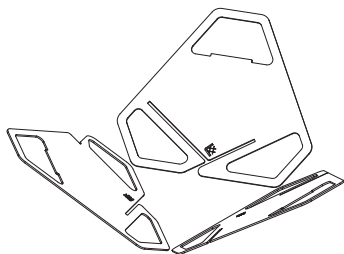
PYRAMID



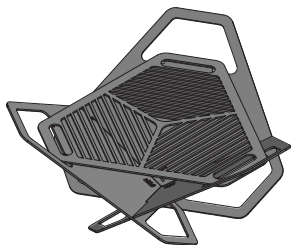
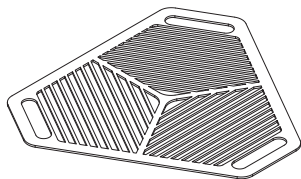
SUNNY



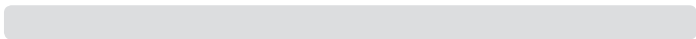
PIT



RUSZT/FIRE/PIT



Ruszt ze stali nierdzewnej - opcjonalnie / Stainless steel grating - optional / Gitterrost aus Edelstahl - optional / Решетка из нержавеющей стали - опция / Grille en acier inoxydable - facultatif / Rejilla de acero inoxidable - opcional / Grelha de aço inox - opcional / Griglia in acciaio inossidabile / Mřížka z nerezové oceli-volitelně / Rešetka iz nerjavnega jekla-neobvezno / Gråtar din oțel inoxidabil-opțional / Σχάρα από ανοξείδωτο ασάλι - προαιρετικό / Rist i rustfritt stål - valgfritt / Rost i rostfritt stål - tilval / Решетка од нерђајућег челика - опционо / Rešetka od nehrđajućeg čelika - opcija / Rešetka iz nerjavečega jekla - po izbiri / Rozsdamentes acél rács - opcionális / Решетка от нержавеющей стомана - опция / Roestvrijstalen rooster - optioneel / Ruostumaton teräsrilä - valinnainen / Rustfri stålrist - valgfri / Nerūdijančio plieno grotelės – pasirinktinai / Nerūsėjejošā tērauda režģis - pēc izvēles / Roostevabast terasest rest – valikuline / Gráta cruach dhosmálta - roghnach / Gradil tal-azzar li ma jsaddadx - mhux obligatorju



Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, Wsola
26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00

www.kratki.com

www.facebook.com/kratkipl

www.youtube.com/kratkipl

www.instagram.com/kratkipl



EAC

V5/JW/08/04/2024